AP-STAND-WL-1A

CASIO

CN/EN/JA/ES/DE/FR/RU/PT

3 踏板钢琴架的组装方法
Assembly Procedure for Piano Stand with 3 Pedals
3本ペダル付きピアノスタンドの組み立て方
Procedimiento de montaje del Stand de piano con 3 pedales
Montageanleitung für Pianoständer mit 3-fach Pedaleinheit
Procédure d'assemblage du stand de piano avec 3 pédales
Порядок сборки стойки для пианино, с 3 педалями
Procedimento de Montagem de Stand de Piano com 3 Pedais

⚠重要！

- 直到组装完毕为止，不要揭下将键盘盖固定到位的胶带。揭下胶带会使键盘盖在组装过程中打开或关闭，有造成手和手指受伤的危险。
- 不要使用支架附带螺丝以外的任何其他螺丝。否则有可能会损坏支架及 / 或数码钢琴。
- 您可以在包装材料内的塑料袋里找到螺丝。
- 若螺丝丢失或损坏，请与当地的卡西欧服务中心联系。
- 支架的组装需要两个人以上在平坦的地面上共同协作进行。
- 组装过程中，请小心不要让手指夹在部件之间。
- 在座椅下铺上毡布或一些其他种类的布，以避免让腿底上的橡胶与地板直接接触。橡胶与地板直接接触会使地板变色、留下印记或造成其他损害。
- 将数码钢琴放到地板上时，下面必须铺有柔软物品（毯子、软垫等）。不要将数码钢琴直接放在地板上。

⚠IMPORTANT

- Do not remove the tape securing the keyboard cover in place until assembly is complete. Removing the tape can cause the keyboard cover to open and close during assembly, creating the risk of personal injury to your hands and fingers.
- Do not use any screws other than those that come with the stand. Doing so risks damage to the stand and/or Digital Piano.
- You can find the screws in a plastic bag inside the packing material.
- If screws are missing or damaged, contact your local CASIO service provider.
- To assemble the stand, at least two persons should work together on a flat surface.
- Take care that you do not pinch your fingers between parts when assembling them.
- Spread felt or some other type of cloth under the bench to avoid direct contact between the rubber at the tips of the legs and the floor surface. Direct contact between the rubber and flooring can cause discoloration, marring, or other damage to the flooring.
- When placing the Digital Piano on the floor, be sure to place it on something soft (a blanket, cushion, etc.) Do not place the Digital Piano directly onto the floor.

⚠重要

- 組み立てが終わるまで、本体の鍵盤カバーについているテープをはがさないようにしてください。組み立ての途中でカバーが開閉すると指などをはさむことがあり、危険です。
- 付属部品以外のネジを使用しないでください。スタンドや楽器本体が破損する恐れがあります。
- ネジ類はビニール袋にまとめて、梱包材内にあります。詳しくは、本体の包装に貼付けの「再梱包イラスト図」をご覧ください。
- ネジの紛失・破損時は、「修理に関するお問合せ先」に問い合わせてください。
- 組み立ては、必ず 2 人以上で平らな場所で行ってください。
- 組み立ての際は、手などをはさまないようにご注意ください。
- 脚ゴムが床に直接触れないように、フェルトなどの布を敷いてください。脚ゴムが直接フローリングなどの床材に触れると、床材によっては床の変色や傷付き等の原因となることがあります。
- ピアノ本体を床に置くときは、本体底面が床に直接接触しないように、柔らかいもの（毛布、座布団など）の上に置いてください。

⚠¡IMPORTANTE!

- No quite la cinta que mantiene la cubierta del teclado asegurada en su lugar hasta finalizar el armado. Si quitara la cinta, la cubierta del teclado se podría abrir y cerrar durante el armado, y correría el riesgo de lastimarse las manos y los dedos.
- No utilice ningún tornillo que no sean los entregados con el soporte. Correría el riesgo de dañar el soporte y/o piano digital.
- Los tornillos se embalan en una bolsa de plástico que encontrará dentro del empaque.
- Si faltan tornillos o están dañados, póngase en contacto con su centro de servicio CASIO local.
- El armado del soporte se debe realizar sobre una superficie plana y se necesitan por lo menos dos personas para este trabajo.
- Durante el armado, tenga la precaución de no pillarse los dedos entre las piezas.
- Para proteger el piso, coloque el banco sobre una pieza de fieltro u otro tipo de tela para evitar el contacto entre las puntas de goma de las patas y el piso. El contacto directo entre la goma y el piso puede causar manchas, arañazos y daños en el piso.
- A la hora de poner el piano digital sobre el piso, asegúrese de hacerlo sobre un material blando (como una manta, almohadilla, etc.) No coloque el piano digital en contacto directo con el piso.

⚠WICHTIG!

- Entfernen Sie das Klebeband, mit dem die Tastaturabdeckung arretiert ist, nicht bevor die Montage beendet ist. Wenn das Klebeband entfernt wird, kann sich die Tastaturabdeckung während der Montage öffnen und schließen, wodurch die Gefahr besteht, sich die Hände oder Finger zu verletzen.
- Verwenden Sie keine anderen als die mit dem Ständer mitgelieferten Schrauben. Anderenfalls besteht die Gefahr, dass der Ständer und/oder das Digitalpiano beschädigt wird.
- Die Schrauben befinden sich in einem Plastikbeutel im Verpackungsmaterial.
- Wenn Schrauben fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an den örtlichen CASIO Kundendienst.
- Das Montieren des Ständers sollte auf ebenem Boden und durch mindestens zwei Personen erfolgen.
- Achten Sie darauf, sich beim Montieren nicht die Finger zwischen den Teilen einzuklemmen.
- Breiten Sie unter dem Ständer Filz oder anderen Stoff aus, um direkten Kontakt des Gummis an den Enden der Beine mit der Bodenfläche zu vermeinen. Bei direktem Kontakt des Gummis mit dem Boden kann der Boden verfärbt, angegriffen oder anderweitig beschädigt werden.
- Wenn Sie das Digitalpiano auf dem Boden ablegen, ist eine weiche Unterlage zu verwenden (Decke, Kissen o.ä.). Legen Sie das Digitalpiano nicht direkt auf den Boden.

⚠IMPORTANT !

- Ne retirez pas le ruban maintenant le couvercle du clavier en place tant que l'assemblage n'est pas terminé. Le couvercle du clavier pourrait sinon s'ouvrir et se refermer durant l'assemblage et causer des blessures aux mains ou aux doigts.
- N'utilisez pas d'autres vis que celles fournies avec le support. Le support et/ou le piano numérique pourraient être endommagés.
- Les vis se trouvent dans un sachet en plastique à l'intérieur du matériel d'emballage.
- Si des vis manquaient ou étaient endommagées, contactez votre service après-vente CASIO.
- Pour assembler le support, il faut au moins deux personnes travaillant sur une surface plate.
- Faites attention à ne pas vous coincer les doigts entre les pièces durant leur assemblage.
- Placez du feutre ou un autre type de tissu sous le banc pour éviter tout contact direct entre le caoutchouc à la pointe des pieds et la surface du sol. Un contact direct entre le caoutchouc et le revêtement de sol peut provoquer une décoloration, un marquage ou d'autres dommages au plancher.
- Avant de poser le piano numérique sur le sol, étalez quelque chose de doux (une couverture, un coussin, etc.). Ne posez pas le piano numérique directement sur le sol.

⚠ВНИМАНИЕ!

- До полного завершения сборки не снимать ленту, фиксирующую крышку инструмента. Наличие ленты предотвращает открывание и закрывание крышки во время сборки и риск травмирования рук и пальцев.
- Не применять винты, не входящие в комплект стойки. Это создает риск повреждения стойки, а также корпуса цифрового пианино.
- Винты находятся в полиэтиленовом пакете внутри упаковочного материала.
- В случае отсутствия или повреждения винтов свяжитесь с местным поставщиком услуг «CASIO».
- Собирать стойку требуется как минимум вдвоем на ровной поверхности.
- При сборке следить за тем, чтобы не защемить пальцы деталями.
- Во избежание прямого контакта резины на концах ножек с полом требуется подстелить войлок или иной материал. Прямой контакт резины с паркетом способен вызвать обесцвечивание, царапины, иное повреждение паркета.
- Перед тем как положить корпус цифрового пианино на пол, обязательно подложить что-нибудь мягкое (одеяло, подушку и т. п.). Непосредственно на пол корпус цифрового пианино не класть.

⚠IMPORTANTE!

- Não retire a fita que fixa a tampa do teclado em posição antes de finalizar a montagem. Retirar a fita pode fazer que a tampa do teclado se abra e se feche durante a montagem, criando o risco de ferimentos às mãos e dedos das pessoas.
- Não use nenhum parafuso diferente dos que vêm com o suporte. Fazer isso causa o risco de danos ao suporte e/ou Piano Digital.
- Você pode encontrar os parafusos num saco plástico dentro do material de embalagem.
- Se houver parafusos em falta ou danificados, contate o seu provedor de serviço CASIO local.
- Pelo menos duas pessoas devem trabalhar juntas em uma superfície plana para montar o suporte.
- Tome cuidado para não prender os dedos entre as peças ao montá-las.
- Coloque feltro ou algum outro tipo de pano sob o banco para evitar o contato direto entre a borracha nas pontas das pernas e a superfície do assoalho. O contato direto entre a borracha e o assoalho pode causar a descoloração, arranhões ou outros danos no assoalho.
- Ao colocar o Piano Digital no chão, certifique-se de colocá-lo em algo macio (um cobertor, almofada, etc.). Não coloque o Piano Digital diretamente no chão.

事前准备

- 本支架未配备任何组装所需要的工具。最好准备一个大号（+）字头螺丝刀。
- 在开始组装之前，请检查并确认下示部件齐全。

Getting Ready

- This stand does not include any of the tools required for assembly. It is up to you to prepare a large Phillips head (+) screwdriver for assembly.
- Before starting assembly, check to make sure that you have all the parts shown below.

準 備

- 組み立て用の工具は付属しておりません。あらかじめ大きめのプラス（+）ドライバーをご用意ください。
- 最初に以下の部品がそろっていることをご確認ください。

Procedimientos iniciales

- Este Stand no incluye ninguna de las herramientas requeridas para el armado. Tenga a mano un destornillador grande tipo Phillips (+) para el armado.
- Antes de comenzar el armado, compruebe que cuenta con todas las piezas mostradas a continuación.

Vorbereitung

- Das zur Montage benötigte Werkzeug ist bei diesem Ständer nicht enthalten. Es ist Ihnen überlassen, für die Montage einen großen Kreuzschlitz-Schraubendreher (+) bereitzulegen.
- Kontrollieren Sie bitte, ob alle unten gezeigten Teile vorhanden sind, bevor Sie mit der Montage beginnen.

Préparatifs

- Les outils nécessaires pour l'assemblage ne sont pas fournis avec le support. Vous aurez besoin d'un gros tournevis à tête cruciforme (+) pour l'assemblage.
- Avant de commencer, assurez-vous que vous avez bien toutes les pièces suivantes.

Подготовка

- Инструменты для сборки в комплект стойки не входят. Отвертку с крупной крестовой головкой для сборки требуется обеспечить самостоятельно.
- Перед сборкой убедиться в наличии всех нижеуказанных частей.

Preparação inicial

- Este stand não inclui nenhuma das ferramentas necessárias para montá-lo. O usuário deve preparar uma chave de fenda Phillips grande (+) para a montagem.
- Antes de começar a montagem, certifique-se de que tenha todas as peças mostradas abaixo.

Ⓐ Ⓑ 侧板
Ⓒ 背板
Ⓓ 踏板单元
Ⓔ 螺丝
Ⓕ 螺丝
Ⓖ 螺丝
Ⓗ 螺丝
Ⓘ 螺帽
Ⓙ 带扣
Ⓚ 耳机钩
Ⓛ 螺丝

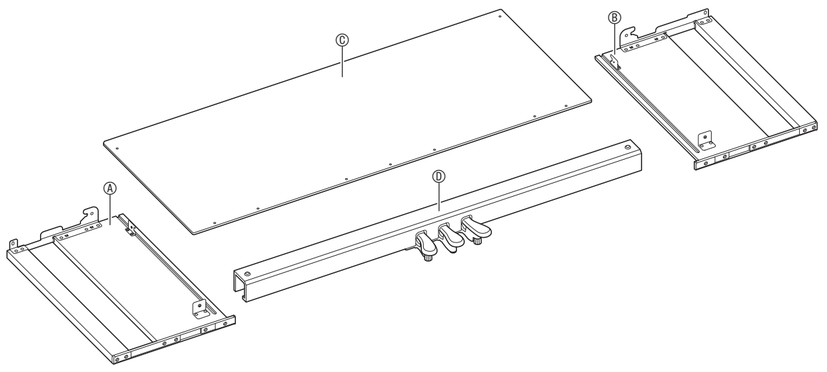
Ⓐ Ⓑ 側板
Ⓒ 背板
Ⓓ ペダルユニット
Ⓔ ネジ
Ⓕ ネジ
Ⓖ ネジ
Ⓗ ネジ
Ⓘ ネジキャップ
Ⓙ クリップ
Ⓚ ヘッドホンフック
Ⓛ ネジ

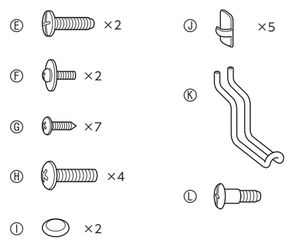
Ⓐ Ⓑ Panel lateral
Ⓒ Panel trasero
Ⓓ Unidad de pedal
Ⓔ Tornillos
Ⓕ Tornillos
Ⓖ Tornillos
Ⓗ Tornillos
Ⓘ Tapas de tornillos
Ⓙ Clips
Ⓚ Gancho para auriculares
Ⓛ Tornillo

Ⓐ Ⓑ Seitentafel
Ⓒ Rücktafel
Ⓓ Pedaleinheit
Ⓔ Schrauben
Ⓕ Schrauben
Ⓖ Schrauben
Ⓗ Schrauben
Ⓘ Schraubenkappen
Ⓙ Clips
Ⓚ Kopfhörerhaken
Ⓛ Schraube

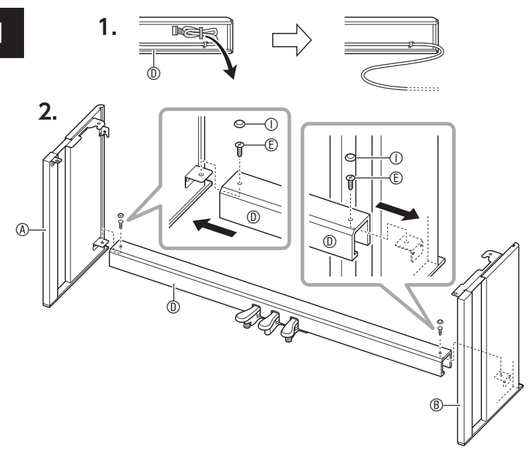
Ⓐ Ⓑ Боковые панели
Ⓒ Тыльная панель
Ⓓ Педальный блок
Ⓔ Винты
Ⓕ Винты
Ⓖ Винты
Ⓗ Винты
Ⓘ Колпачки для винтов
Ⓙ Прижимы
Ⓚ Крючок для наушников
Ⓛ Винт

Ⓐ Ⓑ Painel lateral
Ⓒ Painel posterior
Ⓓ Unidade de pedais
Ⓔ Parafusos
Ⓕ Parafusos
Ⓖ Parafusos
Ⓗ Parafusos
Ⓘ Tampas de parafuso
Ⓙ Grampos
Ⓚ Gancho para fones de ouvido
Ⓛ Parafuso





1



1. 从 Ⓓ 中拉出踏板线。
2. 用螺丝 Ⓔ 将 Ⓐ、Ⓑ 与 Ⓓ 固定在一起，然后在螺丝头上盖上 Ⓘ。

1. Pull the pedal cord out of Ⓓ.
2. Use the screws Ⓔ to fasten Ⓐ, Ⓑ and Ⓓ together, and then fit Ⓘ onto the screw heads.

1. Ⓓの中から、ペダルコードを引き出します。
2. Ⓐ、Ⓑと Ⓓをネジ Ⓔで取り付けた後に、Ⓘをネジの頭にはめ込みます。

1. De Ⓓ, saque el cable del pedal.
2. Utilice los tornillos Ⓔ para fijar conjuntamente Ⓐ, Ⓑ y Ⓓ y, a continuación, encaje Ⓘ en la cabeza de los tornillos.

1. Ziehen Sie das Pedalkabel aus Ⓓ hervor.
2. Befestigen Sie mit den Schrauben Ⓔ die Teile Ⓐ, Ⓑ und Ⓓ aneinander und bringen Sie Ⓘ auf den Schraubenköpfen an.

1. Tirez le cordon de la pédale hors de Ⓓ.
2. Utilisez les vis Ⓔ pour fixer Ⓐ, Ⓑ et Ⓓ ensemble, puis placez Ⓘ sur les têtes de vis.

1. Из поперечины Ⓓ извлечь педальный шнур.
2. Боковые панели Ⓐ и Ⓑ прикрепить к поперечине Ⓓ винтами Ⓔ и накрыть головки винтов колпачками Ⓘ.

1. Puxe o cabo dos pedais para fora de Ⓓ.
2. Use os parafusos Ⓔ para apertar Ⓐ, Ⓑ e Ⓓ juntos e, em seguida, ajuste Ⓘ nas cabeças dos parafusos.

制造公司：卡西欧电子科技（中山）有限公司
制造公司地址：广东省中山市火炬开发区科技大道西
邮政编码：528437

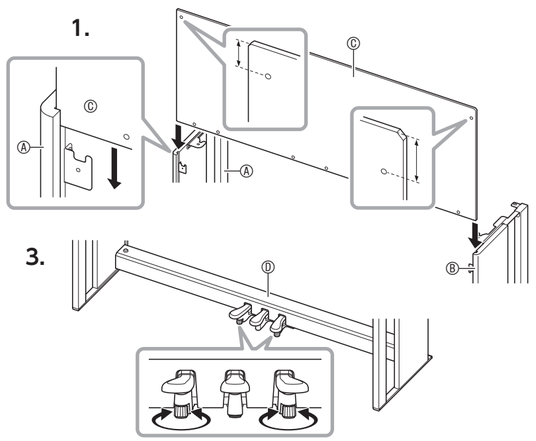
カシオ計算機株式会社
〒151-8543 東京都渋谷区本町1-6-2

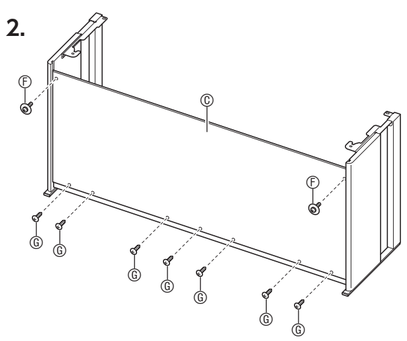
CASIO COMPUTER CO., LTD.
6-2, Hon-machi 1-chome
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan

版次：2026 年 6 月
MA2606-A Printed in China Imprimé en Chine
Published: 6/2026 Publié : 6/2026

© 2026 CASIO COMPUTER CO., LTD.

2





1. 调整好 Ⓒ 的方向，然后从上方插入 Ⓐ 和 Ⓑ 的沟槽中。
   - 从背面看，Ⓒ 顶部上螺丝孔间距短的一侧要放在左边，而螺丝孔间距长的一侧要放在右边。
2. 用 2 个螺丝 Ⓕ 固定 Ⓒ 的顶部，用 7 个螺丝 Ⓖ 固定底部。
3. 调整调节器，使 Ⓓ 在踩踏板时不变形。

1. Check that Ⓒ is oriented correctly and then slide it into the grooves in Ⓐ and Ⓑ from above.
   - Ensure that the screw hole that is closer to the top of Ⓒ is on the left when viewed from the back, and that the screw hole further from the top is on the right.
2. Fasten Ⓒ in place using the 2 screws Ⓕ at the top and the 7 screws Ⓖ at bottom.
3. Use the adjusters to ensure that Ⓓ is stable when the pedals are depressed.

1. Ⓒの向きに注意して、Ⓐ、Ⓑの溝に合わせて Ⓒを上から差し込みます。
   - Ⓒ 上部にあるネジ穴の間隔が狭い方を背面から見て左側、広い方を右側にしてください。
2. Ⓒの上部をネジⒻ 2 本、下部をネジⒼ 7 本で固定します。
3. ペダルを踏んだ時に Ⓓが沈まないように、アジャスターを調整します。

1. Compruebe que Ⓒ esté orientado correctamente y luego deslícelo por las ranuras de Ⓐ y Ⓑ desde arriba.
   - Asegúrese de que el orificio del tornillo más cercano a la parte superior de Ⓒ quede a la izquierda visto desde atrás, y que el orificio del tornillo más alejado de la parte superior quede a la derecha.
2. Fije en su lugar la parte superior de Ⓒ con los 2 tornillos Ⓕ y la parte inferior con los 7 tornillos Ⓖ.
3. Utilice los ajustadores para que Ⓓ permanezca estable cuando se pisan los pedales.

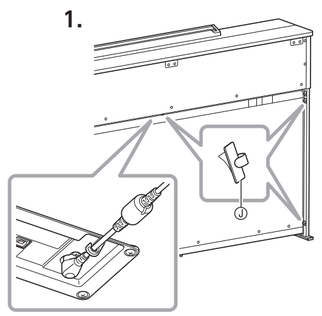
1. Kontrollieren Sie, dass Ⓒ richtig ausgerichtet ist, und schieben Sie das Teil dann von oben in die Nuten in Ⓐ und Ⓑ.
   - Stellen Sie sicher, dass das näher an der Oberseite von Ⓒ liegende Schraubenloch von hinten gesehen links und das weiter von der Oberseite entfernte Schraubenloch rechts ist.
2. Befestigen Sie Ⓒ oben mit den 2 Schrauben Ⓕ und unten mit den 7 Schrauben Ⓖ.
3. Verwenden Sie die Stellelemente, um sicherzustellen, dass Ⓓ beim Betätigen der Pedale stabil ist.

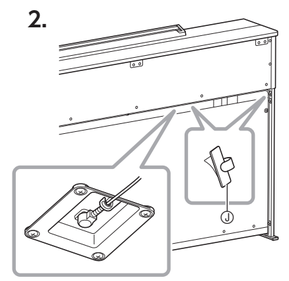
1. Vérifiez que Ⓒ est orienté correctement, puis faites-le glisser dans les rainures Ⓐ et Ⓑ par le haut.
   - Assurez-vous que le trou de vis le plus proche de la partie supérieure de Ⓒ se trouve à gauche, lorsque vous le regardez de l'arrière, et que le trou de vis le plus éloigné de la partie supérieure se trouve à droite.
2. Fixez Ⓒ à l'aide des 2 vis Ⓕ en haut et des 7 vis Ⓖ en bas.
3. Utilisez les dispositifs d'ajustement pour vous assurer que Ⓓ est stable lorsque les pédales sont enfoncées.

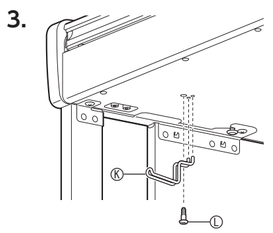
1. Проверить правильность ориентации тыльной панели Ⓒ, вставить ее сверху в пазы на боковых панелях Ⓐ и Ⓑ и опустить.
   - Отверстие под винт, расположенное ближе к верхнему краю тыльной панели Ⓒ, должно находиться слева, если смотреть на нее сзади, а расположенное дальше от него — справа.
2. Тыльную панель Ⓒ закрепить двумя винтами Ⓕ вверху и семью винтами Ⓖ внизу.
3. Поворотом регулировочных винтов обеспечить устойчивость поперечины Ⓓ при нажатии на педали.

1. Certifique-se de que Ⓒ esteja orientado corretamente e, em seguida, deslize-o por cima para as ranhuras em Ⓐ e Ⓑ.
   - Certifique-se de que o orifício para parafuso que está mais próximo da parte superior de Ⓒ esteja na esquerda, quando visto de trás, e de que o orifício de parafuso mais distante da parte superior esteja na direita.
2. Aperte a parte superior de Ⓒ com os 2 parafusos Ⓕ e a parte inferior com os 7 parafusos Ⓖ.
3. Use os reguladores para garantir que Ⓓ esteja estável quando os pedais forem pressionados.

4







1. 在钢琴底部上的踏板插孔中插入踏板插头，并用软钩固定好。用 3 个带扣 Ⓙ 固定踏板线。
2. 在钢琴底部上的电源插孔（DC 24V）中插入交流电变压器的插头，并用软钩固定好。用 2 个带扣 Ⓙ 固定电源线。将附带的电源线的一端插入交流电变压器中，而将另一端插入室内电源插座中。
3. 在附带有耳机钩的型号上，在钢琴的底部插入 Ⓚ，并用螺丝 Ⓛ 固定。

1. Insert the pedal unit plug into the pedal jack on the underside of the piano unit and secure it in place with the hook. Secure the pedal cord using the 3 clips Ⓙ.
2. Insert the AC adapter plug into the power supply jack (DC 24V) on the underside of the piano unit and secure it in place with the hook. Secure the power cable using the 2 clips Ⓙ. Plug the power cord provided into the AC adapter and plug the other end into a household power socket.
3. On models provided with a headphone hook, fit Ⓚ to the underside of the piano unit and secure it with the screw Ⓛ.

1. ペダルユニットのプラグを、ピアノ本体底面のペダル端子に差し込んで、フックにかけて固定します。Ⓙ 3 個でペダルコードを固定します。
2. ACアダプターのプラグを、ピアノ本体底面の電源端子（DC24V）に差し込んで、フックにかけて固定します。Ⓙ 2 個で電源ケーブルを固定します。ACアダプター本体と付属の電源コードを接続して、家庭用コンセントに差し込みます。
3. ヘッドホンフック付属の機種は、ピアノ本体底面に Ⓚを差し込み、ネジⓁで固定します。

1. Inserte la clavija de la unidad de pedal en la toma de pedal situada en la parte inferior del piano y asegúrela con el gancho. Asegure el cable del pedal con las 3 presillas Ⓙ.
2. Inserte la clavija del adaptador de CA en la toma de alimentación (24 V CC) situada en la parte inferior del piano y asegúrela con el gancho. Asegure el cable de alimentación con las 2 presillas Ⓙ. Conecte el cable de alimentación suministrado al adaptador de CA y conecte el otro extremo a una toma de corriente doméstica.
3. En los modelos que cuentan con gancho para auriculares, coloque Ⓚ en la parte inferior del cuerpo del piano y asegúrelo con el tornillo Ⓛ.

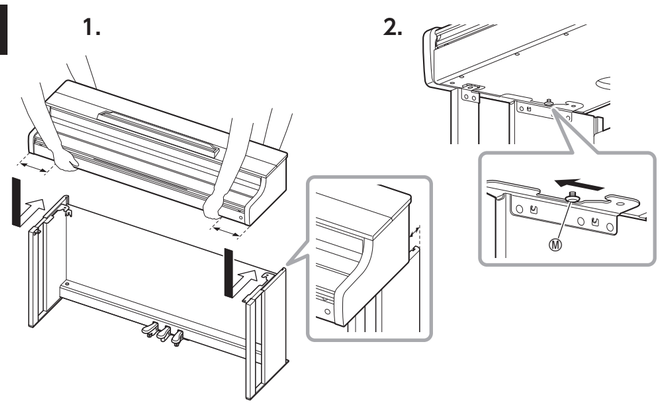
1. Schließen Sie den Pedaleinheit-Stecker an die Pedalbuchse auf der Unterseite der Piano-Einheit an und sichern Sie ihn mit dem Haken. Sichern Sie das Pedalkabel mit 3 Clips Ⓙ.
2. Schließen Sie den Netzadapterstecker an die Stromversorgungsbuchse (DC 24V) auf der Unterseite der Piano-Einheit an und sichern Sie ihn mit dem Haken. Sichern Sie das Stromkabel mit 2 Clips Ⓙ. Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel an den Netzadapter und mit dem anderen Ende an eine Haushaltssteckdose an.
3. Bringen Sie bei Modellen mit Kopfhörerhaken Teil Ⓚ an der Unterseite der Piano-Einheit an und sichern Sie es mit Schraube Ⓛ.

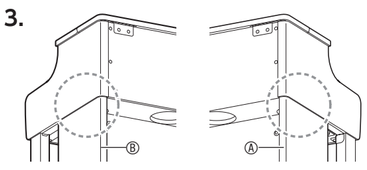
1. Insérez la fiche du bloc pédale dans la prise de pédale située sur le dessous du piano et fixez-la en place à l'aide du crochet. Attachez le cordon de la pédale avec les 3 clips Ⓙ.
2. Insérez la fiche de l'adaptateur secteur dans la prise d'alimentation (DC 24V) située sur le dessous du piano et fixez-la à l'aide du crochet. Attachez le cordon de la pédale avec les 2 clips Ⓙ. Branchez le cordon d'alimentation fourni sur l'adaptateur secteur et branchez l'autre extrémité sur une prise d'alimentation domestique.
3. Sur les modèles équipés d'un crochet pour casque d'écoute, fixez le crochet Ⓚ sur la face inférieure du piano et attachez-le à l'aide de la vis Ⓛ.

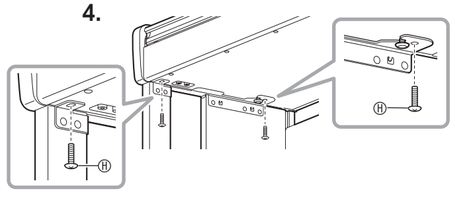
1. Штекер шнура педального блока вставить в гнездо для подключения педалей на нижней стороне корпуса пианино и зафиксировать его с помощью крючка. Педальный шнур зафиксировать тремя прижимами Ⓙ.
2. Штекер шнура адаптера переменного тока вставить в гнездо питания («DC 24V») на нижней стороне корпуса пианино и зафиксировать его с помощью крючка. Сетевой кабель зафиксировать двумя прижимами Ⓙ. Прилагаемый сетевой шнур вставить одним концом в адаптер переменного тока, а другим — в бытовую сетевую розетку.
3. У моделей с крючком для наушников вставить крючок Ⓚ в отверстие на нижней стороне корпуса пианино и закрепить его винтом Ⓛ.

1. Insira o plugue da unidade do piano no jaque de pedal no lado inferior da unidade do piano e fixe-o em posição com o gancho. Fixe o cabo dos pedais com os 3 grampos Ⓙ.
2. Insira o plugue do adaptador de CA no jaque de fornecimento de energia (DC 24V) no lado inferior da unidade do piano e fixe-o em posição com o gancho. Fixe o cabo de alimentação com os 2 grampos Ⓙ. Conecte o cabo de alimentação fornecido no adaptador de CA e conecte a outra extremidade em uma tomada elétrica doméstica.
3. Nos modelos fornecidos com um gancho para fones de ouvido, ajuste Ⓚ na parte inferior da unidade do piano e fixe-o com o parafuso Ⓛ.

3







1. 抬起钢琴底部，手要放在距离两端至少 10 厘米的内侧。将钢琴放在琴架上，距离琴架背面 5 厘米处。
2. 移动钢琴，使钢琴底部上的螺丝 Ⓜ 滑入角托中。
3. 调整钢琴的位置，让左右两侧上与 Ⓐ 和 Ⓑ 的段差相同。
4. 用螺丝 Ⓗ 将钢琴固定在琴架上。

1. Hold the underside of the piano unit at least 10 cm in from each end. Set the piano unit down on the stand so that it is 5 cm clear of the back of the stand.
2. Move the piano unit so that the screws Ⓜ on the base of the piano body slot into the brackets.
3. With the piano unit placed on the stand, adjust its position to equalize the difference in the level of Ⓐ and Ⓑ on each side.
4. Use the screws Ⓗ to fasten the piano unit to the stand.

1. ピアノ本体の端から 10cm以上内側の底面を持ちます。スタンドの奥から 5cm 程度手前の位置にピアノ本体を載せます。
2. ピアノ本体底面のネジⓂが金具にはまり込むように、ピアノ本体を動かします。
3. ピアノ本体をスタンドに載せたとき、Ⓐ、Ⓑとの段差が左右で均等になるように位置を調整します。
4. ネジⒽで、ピアノ本体とスタンドを固定します。

1. Sostenga la parte inferior del piano al menos a 10 cm desde cada extremo. Coloque el cuerpo del piano en el stand, a unos 5 cm desde la parte posterior del mismo.
2. Mueva el cuerpo del piano de forma que los tornillos Ⓜ situados en la base del piano encajen en los herrajes.
3. Con el cuerpo del piano colocado en el stand, ajuste su posición de modo que la diferencia de nivel entre Ⓐ y Ⓑ sea igual en ambos lados.
4. Utilice los tornillos Ⓗ para asegurar el cuerpo del piano al stand.

1. Halten Sie die Piano-Einheit mindestens 10 cm vom jeweiligen Ende an der Unterseite. Setzen Sie die Piano-Einheit so auf den Ständer, dass hinten auf dem Ständer 5 cm frei bleiben.
2. Platzieren Sie die Piano-Einheit so, dass sie mit den Schrauben Ⓜ am Pianoboden in den Haltern liegt.
3. Gleichen Sie bei auf den Ständer aufgesetzter Piano-Einheit den Höhenunterschied zwischen Ⓐ und Ⓑ auf beiden Seiten so ab, dass beide die gleiche Höhe haben.
4. Sichern Sie die Piano-Einheit mit den Schrauben Ⓗ auf dem Ständer.

1. Tenez le dessous du piano à au moins 10 cm de chaque extrémité. Placez le piano sur le stand de manière à ce qu'il soit à 5 cm de l'arrière du stand.
2. Déplacez le piano de façon à ce que les vis Ⓜ situées à la base du corps du piano s'insèrent dans les ferrures.
3. Le piano étant placé sur le stand, ajustez sa position afin d'égaliser la différence de niveau Ⓐ et Ⓑ de part et d'autre.
4. Utilisez les vis Ⓗ pour fixer le piano au stand.

1. Взяться за корпус пианино снизу не менее чем в 10 см от каждого из концов. Корпус пианино опустить на стойку, оставляя между ним и ее тыльной частью просвет в 5 см.
2. Корпус пианино сдвинуть так, чтобы винты Ⓜ в его основании совпали с отверстиями на уголках.
3. После помещения корпуса пианино на стойку отрегулировать его положение так, чтобы выступы за боковые панели Ⓐ и Ⓑ были одинаковы.
4. Закрепить корпус пианино на стойке винтами Ⓗ.

1. Segure o lado inferior da unidade do piano a pelo menos 10 cm de cada extremidade. Coloque a unidade do piano no stand de modo que fique 5 cm afastada da parte traseira do stand.
2. Mova a unidade do piano de modo que os parafusos Ⓜ na base do corpo do piano se encaixem nos braços.
3. Com a unidade do piano colocada no stand, ajuste sua posição para igualar a diferença no nível de Ⓐ e Ⓑ em cada lado.
4. Use os parafusos Ⓗ para apertar a unidade do piano no stand.